

## Minutes

Faculty Council of the Philosophical Faculty

Meeting No 8/2023

Meeting date 28 September 2023

1

**Date and time** 28 September 2023, 10:15 – 11:04

**Place/venue** Teams

Participants	Role	Present for items
Members		
Pietarinen Janne	Dean, Chair	
Hirsto Laura	1st Vice Dean, Vice Chair	1-2,4-12
Manninen Jyri	Professor, member	1-12
Honkalampi Kirsi	Professor, deputy member	
Kurki Tuulikki	Professor, member	1-12
Riionheimo Helka	Professor, deputy member	
Juvonen Antti	Professor, member	1-12
Kantelinen Ritva	Professor, deputy member	
Kallinen Timo	Professor, member	1-12
Ubani Martin	Professor, deputy member	1-11
Laasonen Marja	Professor, member	1-12
Virtanen Marianna	Professor, deputy member	
Kujamäki Minna	Other staff, member	
Venäläinen Juhana	Other staff, deputy member	1-12
Kasanen Kati	Other staff, member	
Tamminen Merja	Other staff, deputy member	1-2,5-12
Sormunen Kari	Other staff, member	1-12

## Minutes

Faculty Council of the Philosophical Faculty  
Meeting No 8/2023  
Meeting date 28 September 2023

2

Kröger Tarja	Other staff, deputy member	
Mikkola Sini	Other staff, member	1-3,5-12
Hurskainen Heta	Other staff, deputy member	
Korkki Jyrki	Other staff, member	
Räty-Záborszky Sinikka	Other staff, deputy member	
Rissanen Tanja	Student, member	1-2,5-12
Duncan Sarah	Student, deputy member	1-2,5-12
Scharin Evelina	Student, member	1-2,5-12
Koskelo Marko	Student, deputy member	1-2,5-12
Koirikivi Taneli	Student, member	1-2,5-12
Vainio Tarja	Student, deputy member	1-2,5-12
Nuutinen Niina-Hannele	Student, member	1-2,5-12
Rahman Jannat Ara	Student, deputy member	
Kukkohovi Mariam	Student, member	
Baljashkin Janina	Student, deputy member	
Nevalainen Henni	Executive Head of Administration, secretary, preparer	1-12
Other preparers		
Anttonen Salli	Amanuensis	1-5
Myllys Riikka	Study Coordinator	1-7
Hintsa Taina	Professor, 2 <sup>nd</sup> Vice Dean	1- 3, Chair 3

## Minutes

Faculty Council of the Philosophical Faculty  
Meeting No 8/2023  
Meeting date 28 September 2023

3

### Items discussed at the meeting

Section	Title	Page
§ 1	Opening of the meeting	5
§ 2	Legitimacy and presence of a quorum	6
§ 3	Grading MEd Ville Hartonen's doctoral dissertation in the field of Educational Science	7
§ 4	Grading MTh Kati Toivio's doctoral dissertation in the field of Church History (Western Theology)	9
§ 5	Approval of the field-specific equal points criteria related to the scoring scales of certificate-based admissions starting from student admissions 2026	11
§ 6	Deciding on the criteria for student admissions to the Philosophical Faculty for 2024	13
§ 7	Granting the title of docent to DEd Jenni Salminen	16
§ 8	Granting the title of docent to DEd Kirsi Alila	19
§ 9	Dean's proposal on the appointment of ThD Maria Takala-Roszczenko to the post of Associate Professor, Orthodox Church Music (Tenure Track), Hearing of Faculty Council	22
§ 10	Expert statements for information: Professor, Translation Studies, in particular translation technology, post filled by invitation, PhD Maarit Koponen	27



UNIVERSITY OF  
EASTERN FINLAND

## Minutes

Faculty Council of the Philosophical Faculty

Meeting No 8/2023

Meeting date 28 September 2023

4

§ 11	The scope and specifications of the post: Associate Professor (Tenure Track), Systematic Theology	28
§ 12	Closing of the meeting	30
§ 13	Translation of the agenda/minutes	31

## Minutes

Faculty Council of the Philosophical Faculty  
Meeting No 8/2023

Meeting date 28 September 2023

5

### § 1

#### Opening of the meeting

The chair opened the meeting at 10:15.

## Minutes

Faculty Council of the Philosophical Faculty

Meeting No 8/2023

Meeting date 28 September 2023

6

### § 2

#### **Legitimacy and presence of a quorum**

In accordance with the UEF University Regulations, meeting notices of a multi-member administrative organ must be sent at least seven days prior to the meeting, unless the administrative organ has decided otherwise.

The meeting notice was sent on 21 September 2023.

In accordance with the UEF University Regulations, multi-member organs of the university have a quorum when at least half of the members, including the chair, are present. By the decision of the chair, a multi-member administrative organ can hold its meeting by email or, either fully or in part, via a video conference, telephone, or some other remote participation means. The chair has decided that the meeting be organised via Teams.

**Motion**      The meeting is deemed lawful and quorate. The agenda is approved.

**Decision**     As proposed.

## Minutes

Faculty Council of the Philosophical Faculty

Meeting No 8/2023

Meeting date 28 September 2023

7

Record entry 225/03.04.09/2023

Prepared by Salli Anttonen

§ 3

### **Grading MEd Ville Hartonen's doctoral dissertation in the field of Educational Science**

According to section 9 of the University Regulations of the University of Eastern Finland (1 August 2018), the Faculty Council grades doctoral dissertations. According to the instructions issued separately by the Philosophical Faculty (21 May 2014), doctoral dissertations are graded on the scale I – L.

MEd Ville Hartonen's doctoral dissertation and study "In limbo: effects of liminality on asylum seekers' subjective well-being, negotiation of agency, and participatory barriers in educative pre-integrational programmes" was examined publicly on 18 August 2023. The opponent, Professor Antti Räsänen (University of Helsinki) and the faculty representative PhD, MTh, MSocSc Kaisa Viinikka are in favour of the dissertation being approved as a thesis for a doctoral degree in Educational Science and propose the grade *eximia cum laude approbatur*.

According to section 44 of the Universities Act (24.7.2009/558), before a doctoral dissertation is graded, the author must be given an opportunity to submit his or her response to the preliminary examiner's, the examiner's or the opponent's statement.

The doctoral candidate has no comments on the statements. The statements of the opponent and the faculty representative are enclosed with this agenda item as appendices.

## Minutes

Faculty Council of the Philosophical Faculty

Meeting No 8/2023

Meeting date 28 September 2023

8

According to section 29 of the Universities Act (24.7.2009/558), a study attainment may be assessed only by those members or deputy members of a multi-member administrative body who have a degree or completed study attainments of an equivalent level or who have been appointed professors.

A link to the dissertation: [eRepo - In limbo: Effects of liminality on asylum seekers' subjective well-being, negotiation of agency, and participatory barriers in educative pre-integrational programmes \(uef.fi\)](#)

**Motion** Based on the statements, the Faculty Council grades MEd Ville Hartonen's dissertation as *eximia cum laude approbatur*.

**Decision** As proposed.

### Appendices

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Statements on the dissertation (opponent Antti Räsänen, faculty representative Kaisa Viinikka, custos Laura Hirsto, doctoral candidate Ville Hartonen) |
|---|--|



## Minutes

Faculty Council of the Philosophical Faculty

Meeting No 8/2023

Meeting date 28 September 2023

9

Record entry 225/03.04.09/2023

Prepared by Salli Anttonen

§ 4

### **Grading MTh Kati Toivio's doctoral dissertation in the field of Church History (Western Theology)**

According to section 9 of the University Regulations of the University of Eastern Finland (1 August 2018), the Faculty Council grades doctoral dissertations. According to the instructions issued separately by the Philosophical Faculty (21 May 2014), doctoral dissertations are graded on the scale I – L.

MTh Kati Toivio's doctoral dissertation and study "Julkiseksi. Seksuaalisuutta koskeva keskustelu kirkollisessa lehdistössä vuosina 1966-1973" was examined publicly on 9 September 2023. The opponent Docent University Lecturer Seija Jalagin (University of Oulu) and the faculty representative Postdoctoral Researcher, ThD Jonna Ojalampi are in favour of the dissertation being approved as a thesis for a doctoral degree in Theology and propose the grade cum laude approbatur.

According to section 44 of the Universities Act (24.7.2009/558), before a doctoral dissertation is graded, the author must be given an opportunity to submit his or her response to the preliminary examiner's, the examiner's or the opponent's statement.

The doctoral candidate has no comments on the statements. The statements of the opponent and the faculty representative are enclosed with this agenda item as appendices.

## Minutes

Faculty Council of the Philosophical Faculty

Meeting No 8/2023

Meeting date 28 September 2023

10

According to section 29 of the Universities Act (24.7.2009/558), a study attainment may be assessed only by those members or deputy members of a multi-member administrative body who have a degree or completed study attainments of an equivalent level or who have been appointed professors.

Link to dissertation: [eRepo - Julkiseksi : seksuaalisuutta koskeva keskustelu kirkollisessa lehdistössä vuosina 1966–1973 \(uef.fi\)](#)

**Motion** Based on the statements, the Faculty Council grades MTh Kati Toivio's doctoral dissertation as cum laude approbatur.

**Decision** As proposed.

### Appen dices

- 2 Statements on the dissertation (opponent Seija Jalagin, faculty representative Jonna Ojalammi, custos Professor Ilkka Huhta, doctoral candidate Kati Toivio)

## Minutes

Faculty Council of the Philosophical Faculty

Meeting No 8/2023

Meeting date 28 September 2023

11

Record entry 3530/03.01.00/2023

Prepared by Riikka Myllys

§ 5

### **Approval of the field-specific equal points criteria related to the scoring scales of certificate-based admissions starting from student admissions 2026**

According to section 9 of the University Regulations of the University of Eastern Finland, the Faculty Council shall make decisions concerning curricula, degree requirements and student admission criteria.

The Faculty Council has approved the scoring scales for certificate-based admissions starting from student admissions 2026 at its meeting of 31 August 2023.

The scoring scales adopted did not include field-specific equal points criteria that have been prepared in joint admissions. These joint admissions include Biomedicine, Medical fields (Dentistry and Medicine), Logopedics, Psychology and Law. In addition, field-specific equal points criteria have been prepared for the certificate-based admissions to the degree programme in nutrition at the University of Eastern Finland. The equal points criteria of each of the aforementioned fields are addressed at the faculty that is responsible for the said field of study.

The Annex specifies the field-specific equal points criteria for the certificate-based admissions in Logopedics (Table A) and Psychology (Table C) starting in 2026.

### **Motion**

The Faculty Council will approve the field-specific equal points criteria of certificate-based admissions as set out in the Appendix.

## Minutes

Faculty Council of the Philosophical Faculty

Meeting No 8/2023

Meeting date 28 September 2023

12

**Decision** As proposed.

Appen  
dices

3

Field-specific additions to certificate-based admissions  
in logopedics and psychology

## Minutes

Faculty Council of the Philosophical Faculty

Meeting No 8/2023

Meeting date 28 September 2023

13

Record entry 3530/03.01.00/2023

Prepared by Riikka Myllys

§ 6

### **Deciding on the criteria for student admissions to the Philosophical Faculty for 2024**

According to section 9 of the University Regulations of the University of Eastern Finland, the Faculty Council shall make decisions concerning curricula, degree requirements and student admission criteria. This agenda item concerns the approval of the enclosed student admission criteria to Bachelor and Master level study programmes taught in Finnish, to the separate admissions of the open university route, to transfer applications and to qualification studies in teacher education for 2024. The admission criteria have been prepared by the departments and academic subjects.

The joint principles and schedules of the University of Eastern Finland will be applied to the submission of appendices and verification of language skills. The exception is the application to multi-modal early childhood education and to teacher education implemented in nation-wide cooperation in the education sector, in the case of which the schedule agreed upon within the admissions cooperation network will be applied to the submission of appendices. The schedule will be confirmed as part of the admission criteria.

SORA legislation is applied to the following studies offered by the faculty:

- the degree of Bachelor of Arts and Master of Arts in  
Logopedics
- the degree of Bachelor of Arts (Psychology) and Master of Arts (Psychology)

## Minutes

Faculty Council of the Philosophical Faculty

Meeting No 8/2023

Meeting date 28 September 2023

14

- teacher education provided for in the Government Decree on University Degrees and Specialisation Education
- psychotherapist training provided for in the Government Decree on Health Care Professionals.

Field-specific health requirements to support the SORA assessment were prepared by a working group appointed by the OHA Forum and were adopted at the OHA Forum meeting on 22 March 2021. Health requirements were included in the universities' admission criteria recommendation on 6 October 2022 by means of a policy issued by the OHA Forum.

The admission criteria recommendation was updated by the OHA Forum with regard to health requirements on 20 April 2023. These health requirements will be confirmed as part of the student admission criteria for the fields of the Philosophical Faculty to which SORA legislation is applied. Applicants will be informed of them in the Studyinfo service.

**Motion** The Faculty Council will approve the admission criteria as set out in the Appendices.

**Decision** As proposed.

### Appendices

- |   |   |
|---|---|
| 4 | Admission criteria for study programmes of the School of Humanities 2024                          |
| 5 | Admission criteria for teacher education 2024   |
| 6 | Admission criteria for study programmes of the School of Educational Sciences and Psychology 2024 |

## Minutes

Faculty Council of the Philosophical Faculty

Meeting No 8/2023

Meeting date 28 September 2023

15

- 7 Admission criteria for study programmes of the School of Applied Educational Science and Teacher Education 2023-2024
- 8 Admission criteria for study programmes of the School of Theology 2024
- 9 SORA field-specific health requirements updated on 20 April 2023

## Minutes

Faculty Council of the Philosophical Faculty

Meeting No 8/2023

Meeting date 28 September 2023

16

Record entry 313/01.08.00/2023

Prepared by Henni Nevalainen

§ 7

### **Granting the title of docent to DEd Jenni Salminen**

DEd Jenni Salminen has applied for the title of docent in Early Childhood Education Science, in particular observation-based research of early interaction, at the University of Eastern Finland. The application for the title of docent was initiated on 27 January 2023 at the Philosophical Faculty of the University of Eastern Finland.

In accordance with section 89 of the Universities Act (558/2009), the university may award the title of docent upon application to a person who has comprehensive knowledge of his or her own field, a capacity for independent research or artistic work demonstrated through publications or some other manner, and good teaching skills.

The School of Applied Educational Science and Teacher Education has considered the docentship applied for by Salminen to be purposeful for the teaching and research of the School based on the following grounds: "Salminen's research focuses on interaction research carried out in early childhood education, in particular on systematic observation-based research between the educator and the child. The field of research is related to research carried out at the School of Applied Educational Science and Teacher Education in the field of early childhood but also in the fields of pre-school and early primary education, and brings an interesting addition to research carried out by the entire department in a wider sense. Jenni Salminen has established cooperation activities with the Philosophical Faculty of the University of Eastern Finland."



## Minutes

Faculty Council of the Philosophical Faculty

Meeting No 8/2023

Meeting date 28 September 2023

17

According to section 9 of the UEF University Regulations, the Faculty Council shall decide on awarding the title of docent.

The Dean of the Philosophical Faculty decided (on 22 March 2023) to invite tenure track professor Mari Saha (University of Tampere) and docent Raija Pirttimaa (University of Jyväskylä) as experts to provide statements on the scientific qualification of DEd Jenni Salminen for the title of docent in Early Childhood Education Science, in particular observation-based research of early interaction. Saha and Pirttimaa, the experts appointed by the Dean, are in favour of awarding the title of docent to Salminen.

Salminen holds the following degrees: DEd in 2015 (University of Jyväskylä), MEd in 2008 (University of Jyväskylä) and BEd in 2005 (University of Jyväskylä). She has also completed pedagogical studies for teachers (60 ECTS) in 2007 (University of Jyväskylä). Salminen has worked in her current position of Postdoctoral Researcher at the Department of Teacher Education since 1 September 2021. Her previous roles include, e.g., Postdoctoral Researcher in 2015-2021 (University of Jyväskylä/Faculty of Education and Psychology and Department of Teacher Education) and University teacher in 2015 (University of Jyväskylä).

A person to be awarded the title of docent is required to have good teaching skills (Universities Act 558/2009). The Dean may exempt the applicant from the requirement to give a trial lecture if the teaching merits can be verified in some other manner in accordance with the faculty's instructions on awarding the title of docent. By a decision dated 8 September 2023, the Dean has exempted Salminen

## Minutes

Faculty Council of the Philosophical Faculty

Meeting No 8/2023

Meeting date 28 September 2023

18

from the requirement to give a trial lecture and has determined her teaching merits on the basis of application documents.

### Motion

The Faculty Council states that DEd Jenni Salminen meets the criteria set out in the Universities Act for the title of docent and awards her the title of docent in Early Childhood Education Science, in particular observation-based research of early interaction, at the University of Eastern Finland.

### Decision

As proposed.

### Appen dices

- |    |  |
|----|--|
| 10 | Expert statement Tenure Track Professor Mari Saha:<br>awarding the title of docent, Jenni Salminen |
| 11 | Expert statement, Docent Raija Pirttimaa: awarding the title<br>of docent, Jenni Salminen          |
| 12 | Application documents, Jenni Salminen: awarding<br>the title of docent                             |

## Minutes

Faculty Council of the Philosophical Faculty

Meeting No 8/2023

Meeting date 28 September 2023

19

Record entry 334/01.08.00/2023

Prepared by Henni Nevalainen

§ 8

### **Granting the title of docent to DEd Kirsi Alila**

Ded Kirsi Allila has applied for the title of Docent in Education and Early Childhood Education Policy at the University of Eastern Finland. The application for the title of docent was initiated on 31 January 2023 at the Philosophical Faculty of the University of Eastern Finland.

In accordance with section 89 of the Universities Act (558/2009), the university may award the title of docent upon application to a person who has comprehensive knowledge of his or her own field, a capacity for independent research or artistic work demonstrated through publications or some other manner, and good teaching skills.

The School of Applied Educational Science and Teacher Education has considered the docentship applied for by Alila to be purposeful for the teaching and research of the School based on the following grounds: "Kirsi Alila's scientific publications focus on the quality of early childhood education, the pedagogical process and leadership. In addition, she has strong expertise in education policy based on her experience and other publications.

As research fields, the quality and leadership of early childhood education are related to early childhood research carried out by the School of Applied Educational Science and Teacher Education and Alila's expertise in education policy brings an important addition to early childhood education and research.

## Minutes

Faculty Council of the Philosophical Faculty

Meeting No 8/2023

Meeting date 28 September 2023

20

In addition, Kirsi Alila's cooperation activities have already become established at the University of Eastern Finland, e.g., in the supervision of doctoral dissertations."

According to section 9 of the UEF University Regulations, the Faculty Council shall decide on awarding the title of docent.

The Dean of the Philosophical Faculty decided (on 21 April 2023) to invite Docent Jarmo Kinos (University of Turku) and Docent Outi Ylitapio-Mäntylä (University of Oulu) as experts to provide statements on Ded Kirsi Alila's scientific qualification for the title of docent in Education and Early Childhood Education Policy. Kinos and Ylitapio-Mäntylä, the experts appointed by the Dean, are in favour of awarding the title of docent to Alila.

Alila holds the following degrees: DEd in 2013 (University of Tampere), MEd in 1995 (University of Helsinki) and kindergarten teacher in 1985 (University of Turku). In its current position as Counsellor of Education (Ministry of Education and Culture) Alila has served since 12 August 2013. Her previous roles include, e.g., Project Manager in 2012-2013 (Ministry of Education and Culture), fixed term hourly-paid teacher in 2011 (University of Tampere), Senior Officer in 2009 (Ministry of Social Affairs and Health), Director of Development and researcher in 2008-2012 (Ediva Oy) and Course Director in 2008-2009 (University of Helsinki, Palmenia Centre for Continuing Education).

A person to be awarded the title of docent is required to have good teaching skills (Universities Act 558/2009). The Dean may exempt the applicant from the requirement to give a trial lecture if the teaching merits can be verified in some other manner in accordance with the faculty's instructions on awarding the title of docent. By its decision of 8 September

## Minutes

Faculty Council of the Philosophical Faculty

Meeting No 8/2023

Meeting date 28 September 2023

21

2023, the Dean has exempted Alila from the requirement to give a trial lecture and has determined her teaching merits on the basis of application documents.

### Motion

The Faculty Council states that DEd Kirsi Alila meets the criteria for the title of docent set out in the Universities Act and awards Alila the title of docent in Education and Early Childhood Education Policy at the University of Eastern Finland.

### Decision

As proposed.

### Appen dices

- |    |  |
|----|--|
| 13 | Expert statement, Docent Jarmo Kinos and Docent Outi Ylitapio-Mäntylä: awarding the title of docent, Kirsi Alila |
| 14 | Application documents, Kirsi Alila: awarding the title of docent   |
| 15 | A non-public document  |
| 16 | A non-public document  |

Record entry 971/01.01.03/2023

Prepared by Henni Nevalainen

§ 9

**Dean's proposal on the appointment of ThD Maria Takala-Roszczenko to the post of Associate Professor, Orthodox Church Music (Tenure Track), Hearing of Faculty Council**

According to section 10(9) of the University Regulations of the University of Eastern Finland, the Dean shall make proposals to the Rector on the persons to be appointed to professorships with a term of two years or over, to permanent teaching and research positions compliant with the four-stage research career model, and to Tenure Track positions after hearing the Faculty Council.

The post of Associate Professor (Tenure Track), Orthodox Church Music, is hosted by the School of Theology.

According to the description of the post: "The assistant professor is responsible for the research and teaching of church music and related development in the degree programme in orthodox theology. In addition, the Associate Professor participates in the coordination of common studies of the School of Theology. His duties also include the preparation of research projects and applying for funding.

The School of Theology of the University of Eastern Finland has two study programmes: Western theology and Orthodox theology. The School of Theology focuses on research into the theological traditions of the East and the West and interaction between the two. Research conducted at the School is linked to the University of Eastern Finland's profile area "Cultural Encounters, Mobilities and Borders" that examines global

## Minutes

Faculty Council of the Philosophical Faculty

Meeting No 8/2023

Meeting date 28 September 2023

23

challenges and, in particular, to the activities of the BOMOCULT Research Community.

Research and teaching activities in Orthodox Theology are a special national mission assigned to the University of Eastern Finland. As the result, the School of Theology is responsible for the training of employees of the Orthodox Church of Finland. Therefore, education in Orthodox Church Music is one of the key duties of the School of Theology of the University of Eastern Finland.

The research of church music at the University of Eastern Finland focuses on the history of the music activities and liturgical tradition of the Orthodox Church of Finland and research on the experience of the church service.

A person to be appointed as an Associate Professor in the Tenure Track shall hold a suitable doctoral degree and have good teaching skills. Furthermore, a person to be appointed as an Associate Professor in the Tenure Track shall have the prerequisites for fulfilling the qualification requirements of a Professor by the end of the Tenure Track term (UEF University Regulations, section 31). Furthermore, the research activities of the person appointed to the post are required to focus on the aforementioned priority areas of Church Music Research. Experience in academic management duties will be considered an advantage.

The post of Associate Professor, Church Music, involves the direct recruitment of an academically merited professor in the tenure track to the Associate Professor level of the tenure track. The factors to be taken into account in the assessment include: scientific publications and presentations at scientific conferences, application for research funding,

## Minutes

Faculty Council of the Philosophical Faculty

Meeting No 8/2023

Meeting date 28 September 2023

24

teaching and supervision merits and participation in academic and societal expert tasks.

In order for proceeding to the next level of the tenure track to be possible, significant development of research merits, as outlined in the proposed work plan, is required at the Associate Professor level. If criteria for promotion are not met, the person shall leave the tenure track.

The post will be filled for a four-year (4) term as from 24 October 2023.

The post is filled for a fixed term due to it being a Tenure Track position.

The criteria, objectives and results to be achieved during the term in order to proceed to the next level of the Tenure Track will be agreed in detail with the appointee to the Associate Professor position when signing the contract of employment. Associate Professor is invited to a professorship based on expert statements.”

The post of Associate Professor of Orthodox Church Music involves the progress of ThD Maria Takala-Roszczenko from one tenure track level to the next. The Appointments Committee appointed by the Dean has prepared the progress from the Assistant Professor level to the Associate Professor level (Dean Janne Pietarinen as Chair, University Lecturer Esa Penttilä, Professor Ilkka Huhta and Professor Serafim Seppälä as members). Expert statements have been requested from Professor (emerita) Marja Tuominen (University of Lapland) and Professor (emeritus) Erkki Tuppurainen (Sibelius Academy) on the merits of Takala-Roszczenko. Based on the statements, Takala-Roszczenko has the qualifications and merits required by the post of Associate Professor and the prerequisites to meet the qualification requirements of Professor by the end of the tenure track term.



## Minutes

Faculty Council of the Philosophical Faculty

Meeting No 8/2023

Meeting date 28 September 2023

25

The Appointments Committee of the post proposes unanimously, based on expert opinions and application documents, that Takala-Roszczenko be appointed to the post. The Chair of the Appointments Committee has decided to exempt ThD Maria Takala-Roszczenko from the requirement to give a trial lecture, since her teaching merits can be verified based on the application documents. Takala-Roszczenko meets the requirements laid down in the UEF University Regulations for the employment of Associate Professor and the requirements indicated in the description of the post.

The Dean's proposal to the Academic Rector is that ThD Maria Takala-Roszczenko be appointed to the post of Associate Professor (Tenure Track), Orthodox Church Music, for a fixed term of four years starting on 24 October 2023. The post is filled for a fixed term due to it being a Tenure Track position.

**Motion** The Dean will consult the Faculty Council on the proposal to appoint ThD Maria Takala-Roszczenko to the post of Associate Professor (Tenure Track), Orthodox Church Music, starting on 24 October 2023.

**Decision** As proposed.

Appen  
dices

17 Expert statement, Professor (emerita) Marja Tuominen:  
Associate Professor (Tenure Track), Orthodox Church  
Music

## Minutes

Faculty Council of the Philosophical Faculty

Meeting No 8/2023

Meeting date 28 September 2023

26

- 18 Expert statement, Professor (emeritus) Erkki Tuppurainen:  
Associate Professor (Tenure Track), Orthodox Church Music
- 19 Application documents, Maria Takala-Roszczenko:  
Associate Professor (Tenure Track), Orthodox Church  
Music
- 20 A non-public document

## Minutes

Faculty Council of the Philosophical Faculty

Meeting No 8/2023

Meeting date 28 September 2023

27

Record entry 1762/01.01.02/2023

Prepared by Henni Nevalainen

§ 10

### **Expert statements for information: Professor, Translation Studies, in particular translation technology, post filled by invitation, PhD Maarit Koponen**

For information, expert statements by Sharon O'Brien and Hanna Risku on the qualification and merits of PhD Maarit Koponen to the post of Professor of Translation Studies, in particular translation technology (1762/01.01.02/2023), which was discussed by the Faculty Council at its meeting on 19 June 2023.

**Motion** Marked for information.

**Decision** As proposed.

Appen  
dices

- |    |  |
|----|--|
| 21 | Expert statement, Professor Sharon O'Brien: Professor, Translation Studies, in particular translation technology |
| 22 | Expert Study, Professor Hanna Risku: Professor, Translation Studies, in particular translation technology        |

Record entry 3415/01.01.02/2023

Prepared by Henni Nevalainen

§ 11

**The scope and specifications of the post: Associate Professor (Tenure Track), Systematic Theology**

According to section 9 of the University Regulations of the University of Eastern Finland, the Faculty Council will discuss proposals regarding the scope and specifications of the posts that comply with the four-stage career model of the faculty's permanent teaching and research staff and Tenure Track positions.

The post of Associate Professor (Tenure Track), Systematic Theology, is to be filled for a fixed term of four-years starting on 1 August 2024. ThD Heta Hurskainen is being assessed for this Tenure Track position.

The members of the Appointments Committee of the post are: Dean Janne Pietarinen (Chair), University Lecturer Esa Penttilä, Professor Ilkka Huhta, Professor Serafim Seppälä, Executive Head of Administration Henni Nevalainen and Human Resources Coordinator Nina Miinalainen.

**Motion** The Faculty Council will address the scope and specifications of the post. Any required changes can be made to the description of the post after processing.

**Decision** As proposed.

## Minutes

Faculty Council of the Philosophical Faculty

Meeting No 8/2023

Meeting date 28 September 2023

29

Appen  
dices

23

Description of the post: Associate Professor (Tenure Track),  
Systematic Theology

## Minutes

Faculty Council of the Philosophical Faculty

Meeting No 8/2023

Meeting date 28 September 2023

30

§ 12

### Closing of the meeting

The chair closed the meeting at 11:04.

## Minutes

Faculty Council of the Philosophical Faculty

Meeting No 8/2023

Meeting date 28 September 2023

31

§ 13

### Translation of the agenda/minutes

The English translation of the agenda/minutes of the meeting is attached to the agenda item.

### Appendices

24	Translation of the agenda 28 September 2023
----	---

Tämä dokumentti on allekirjoitettu sähköisesti UEF Sign-järjestelmällä  
This document has been electronically signed using UEF Sign



Päiväys / Date: 2 October 2023 08:25:15 (UTC +0300)

**Laura Hirsto**

Professor

School of Applied Educational Science and Teacher

Education [laura.hirsto@uef.fi](mailto:laura.hirsto@uef.fi)

Organisaation varmentama (UEF käyttäjätunnus)  
Certified by organization (UEF user account)

Päiväys / Date: 2 October 2023 08:54:49 (UTC +0300)

**Henni Nevalainen**

Executive Head of

Administration Human

Resources Services

[henni.nevalainen@uef.fi](mailto:henni.nevalainen@uef.fi)

Organisaation varmentama (UEF käyttäjätunnus)  
Certified by organization (UEF user account)